

Kuv tus me nyuam puas yuav tau txais cov koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mos uas tsis tau them nyiaj los yog them tus nqi qis?

TUS NEEG MOB DAIM NTAWV TUS KHEEJ KUAJ MOB

Minnesota Qhov Kev Pab Cuam Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Kab Mob Rau Cov Me Nyuam (Minnesota Vaccines for Children, MnVFC) muab cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob uas tsis tau them nyiaj los yog them tus nqi qis rau cov me nyuam uas muaj 18 xyoos thiab qis dua.

Kos rau lub voj voos ua ntej kab lus uas hais raug rau koj tus me nyuam. Muab daim ntawv uas ua tiav lawm rau koj tus kws kho mob los yog qhov chaw kuaj mob. Qhov kev pab caum no tsis them rau cov nqi mus cuag kws kho mob cov chaw ua hauj lwm, tus nqi muab qhov tshuaj txhaj, thiab lwm cov nuj nqis ntsig txog qhov no.

1. **Kuv tus me nyuam tsis muaj kev tuav pov hwm kho mob (health insurance)**

Koj tus me nyuam muaj feem tau txais MnVFC.

2. **Kuv tus me nyuam nyob rau Minnesota Health Care Program xws li:**

- Medical Assistance
- MinnesotaCare
- Prepaid Medical Assistance Plan

Koj tus me nyuam muaj feem tau txais MnVFC.

3. **Kuv tus me nyuam yog neeg American Indian/Alaskan Native**

Koj tus me nyuam muaj feem tau txais MnVFC.

4. **Kuv tus me nyuam muaj kev tuav pov hwm kho mob uas tsis yog tsoom fww li (private health insurance) uas them rau tus nqi ntawm tas nrho cov tshuaj txhaj, tab sis tej zaum kuv yuav tau them feem yus them ua ntej (deductible) ua ntej lawv them rau cov tshuaj txhaj.** (Yog hais tias koj tsis paub tseeb, mus rau ntawm hom thib 5).

Koj qhov kev tuav pov hwm kho mob twb them rau tus nqi ntawm cov tshuaj txhaj lawm. Koj tus me nyuam tsis muaj feem tau txais MnVFC.

5. **Kuv tus me nyuam muaj kev tuav pov hwm kho mob uas tsis yog tsoom fww li (private health insurance), tab sis kuv tsis**

paub tias yog nws them rau cov tshuaj txhaj.

Hu rau koj lub tuam txhab muab kev pov hwm uas muaj tus xov tooj nyob sab nraum qab ntawm koj daim npav tuav pov hwm. Nug lawv seb koj daim phiaj xwm tuav pov hwm kho mob (plan) puas muaj ib qho ntawm cov hauv qab no.

- Tsis them rau ib qho los yog ntau cov tshuaj txhaj.

Muaj feem tau txais MnVFC rau cov tshuaj txhaj uas tsis them rau nyob ntawm cov chaw kuaj mob (public clinic) nkaus xwb.*

- Txwv cov kev pab tiv thaiv kab mob kom tsis pub dhau tus ciam tsis pub tshaj.

Thaum txog qhov tsis pub tshaj lawm, koj tus me nyuam yuav muaj feem tau txais MnVFC nyob ntawm ib qhov chaw kuaj mob (public clinic).*

- Them rau tus nqi ntawm tas nrho cov tshuaj txhaj, tab sis yuav tau them feem yus them ua ntej (deductible) ua ntej lawv them rau cov tshuaj txhaj.

Koj qhov kev tuav pov hwm twb them rau tus nqi ntawm cov tshuaj txhaj lawm. Koj tus me nyuam tsis muaj feem tau txais MnVFC.

*Koj tus me nyuam yuav muaj feem tau txais cov tshuaj txaj yam tsis tau them tus nqi los yog tus nqi qis nyob ntawm chov chaw kuaj mob (public clinics) no: cov chaw kuaj mob rau zej tsoom sawv daws hauv zos (local public health clinics, LPH), Federally Qualified Health Centers (FQHC), Rural Health Centers (RHC), Indian Health Service (IHS), thiab tribal cov chaw kho mob.

Minnesota Department of Health
PO Box 64975
St. Paul, MN 55164
651-201-5522
health.mnvfc@state.mn.us
www.health.state.mn.us/vfc

4/19/23 (Hmong)

Txhawm rau kom tau txais cov ntaub ntawv no ua lwm hom, hu rau: 651-201-5522 or 1-800-657-3970.